



CENTRO DE DOCUMENTACIÓN Biblioteca

INFORMATIVO CEDOC

No. 1 – Abril 2006

CEDOC	
Misión	Objetivo
Mantener informados a los profesionales del Centro Panamericano de Fiebre Aftosa – OPS/OMS (PANAFTOSA-OPS/OMS) como proceso de educación continuada en Salud Pública Veterinaria a través del suministro de información técnico-científica.	Ofrecer subsidios bibliográficos técnico-científicos, suministrando información a los usuarios de PANAFTOSA-OPS/OMS en salud pública veterinaria, incluida las zoonosis, fiebre aftosa, enfermedades vesiculares y la inocuidad de alimentos.

Nos complace anunciar que a partir de abril de 2006 ponemos a su disposición un servicio de diseminación de información donde será posible encontrar artículos de interés publicados en la Internet sobre Salud Pública Veterinaria y temas de interés general, que podrán ser obtenidos a texto completo mediante un mensaje de solicitud a nuestro Centro de Documentación (CEDOC).



**CENTRO PANAMERICANO DE FIEBRE AFTOSA
Unidad de Salud Pública Veterinaria – OPS/OMS**

Temas de interés general



Portal LEAD

Sobre Ganadería, Medio Ambiente y Comercio

Las relaciones entre ganadería – medio ambiente – comercio se han tornado muy importantes en los acuerdos internacionales y bilaterales como resultado del continuo crecimiento en la demanda de productos pecuarios, el rápido crecimiento de la intensificación de la producción ganadera, el incremento en la liberación comercial a nivel global y la necesidad de los gobiernos de encontrar un balance entre la protección del medioambiente mientras se logra su propio crecimiento en la demanda por productos pecuarios y el mantenimiento de la competitividad del sector a nivel internacional.

Hay una necesidad de información sobre las restricciones ambientales relevantes para el comercio de productos pecuarios e insumos para la producción pecuaria y el análisis de temas tales como las implicaciones de los estándares internacionales sobre la estructura del sector ganadero, su localización, escala e intensidad, y las consecuentes implicaciones sobre los objetivos ambientales y sociales.

Como un primer paso hacia la superación de esta brecha, la Iniciativa para Ganadería, Medioambiente y Desarrollo (LEAD), ha preparado el “Portal sobre Ganadería Medioambiente y Comercio”. El objetivo de este portal es proveer información a tomadores de decisiones y planificadores de políticas sobre temas relevantes sobre Ganadería Medioambiente y Comercio.

El portal incluye:

- Flujos de comercio y tarifas comerciales (de acuerdo a WTO)
- Estándares ambientales y regulaciones
- Ambiente relacionado con restricciones comerciales y otras barreras no arancelarias
- Instituciones y organizaciones
- Lecturas recomendadas

Tomado de: <http://www.virtualcentre.org/es/trade/default.asp>

Documentos disponibles en formato electrónico

Se puede tener acceso a las publicaciones en el link citado o solicitarlas a nuestro Centro de Documentación a través del correo electrónico apimente@panaftosa.ops-oms.org

Brucelosis



Contact rates and exposure to inter-species disease transmission in mountain ungulates.

Richomme C, Gauthier D, Fromont E.
Epidemiol Infect., Feb. 2006;134 (1): 21-30.

Abstract

The risk for a pathogen to cross the species barrier depends on the rate of efficient contacts between the species. However, contact rates between species have rarely been estimated from observations. Here we estimate contact rates and exposure of chamois *Rupicapra rupicapra* and Alpine ibex *Capra ibex* exposed to domestic pasteurellosis and brucellosis carried by sheep or cattle herds summering in mountain pastures. We use field observation data on animal positions treated in a geographic information system (GIS). Comparing 10 pastures, we show that the management of domestic herds influences the risk of inter-species transmission. Exposure to direct transmission of pasteurellosis is high when herds are not guarded nor enclosed, whereas exposure to indirect transmission of brucellosis is increased on epidemiological dangerous points such as salt deposits. Our preliminary results need further investigation, but they underline the importance of both herd management and pathogen transmission mode when the aim is to reduce the risk of contamination of wild populations by a pathogen associated with domestic pathogens.



Avances de las pruebas únicas para detectar la brucelosis

K. Nielsen, P. Smith, W. Yu, P. Nicoletti, P. Elzer, C. Robles, R. Bermúdez, T. Rentería, F. Moreno, A. Ruiz, C. Massengill, Q. Muenks, G. Jurgensen, T. Tollersrud, L. Samartino, S. Conde, L. Forbes, D. Gall, B. Pérez, X. Rojas & A. Minas
Rev. sci. tech. Off. int. Epiz. Dec. 2005; **24** (3): 1027-1038 (texto en inglés).

Resumen

Los autores describen una prueba de inmunoabsorción enzimática indirecta (I-ELISA) y una de fluorescencia polarizada (FPA); ambas detectan la presencia de anticuerpos en varias especies huéspedes de cepas lisas y rugosas del género *Brucella*. La prueba I-ELISA emplea una combinación de lipopolisacárido liso (s-LPS) y rugoso (r-LPS) como antígeno, y una proteína recombinante A/G conjugada con peroxidasa de rábano picante como reactivo de detección. Cuando se utilizan umbrales fijados en forma individual, la prueba I-ELISA con antígeno de s-LPS y r-LPS combinados detectó anticuerpos en un número ligeramente mayor de animales expuestos al s-LPS o el r-LPS que las técnicas I-ELISA que recurren a cada uno de esos antígenos por separado. Del mismo modo, la prueba que emplea el antígeno combinado detectó anticuerpos en un número ligeramente inferior de animales que no habían estado expuestos a *Brucella* sp. Cuando se utilizó un umbral de positividad universal correspondiente al 10% (respecto a los sueros controles positivos fuertes de cada especie), el valor del índice de eficiencia global (es decir, la suma de los índices de sensibilidad y de especificidad) disminuyó 1,0 (de 199,4 a 198,4). En cambio, en la prueba FPA no fue posible aplicar un umbral general sin que se perdiese buena parte de la eficiencia. El valor de la sensibilidad global de la prueba FPA realizada con el antígeno combinado era 1,0% más bajo que el obtenido utilizando el polisacárido O del s-LPS y 9,1% más elevado que el obtenido con el antígeno central (CORE) del r-LPS. Cuando se utilizó el antígeno combinado, la especificidad de la prueba FPA era ligeramente superior (1,2%) que con el polisacárido O exclusivamente, y considerablemente superior (12,6%) que al emplear el antígeno central. En conclusión, ambas pruebas con antígenos combinados dieron resultados satisfactorios para detectar todas las especies de *Brucella* en las especies animales examinadas.

<http://www.oie.int/downld/imprimeur/pdfs%20review24-3/Nielsen1027-1038.pdf>

Desarrollo Local



Marco referencial y estratégico de la cooperación técnica en Salud y Desarrollo Local

Organización Panamericana de la Salud. Washington, D.C.: OPS, 2005.

El documento presenta a la propuesta de la OPS para la salud y el desarrollo local que plantea el fortalecimiento de la capacidad en el nivel local y con la participación de los actores de cada localidad.

Economía de la Salud Animal



Estudio de las herramientas económicas para evaluar brotes de enfermedades animales

K.M. Rich, G.Y. Miller & A. Winter-Nelson
Rev. sci. tech. Off. int. Epiz., Dec. 2005; **24** (3): 833-845 (texto en inglés).

Resumen

Los autores ponen de manifiesto que ciertas técnicas de modelización económica, actualmente infrutilizadas, pueden enriquecer el análisis de problemas zoonosarios. Cada vez más se presupone que los análisis de programas de sanidad animal deben abordar una serie de cuestiones de índole económica y social, para lo cual es preciso hallar una mejor articulación entre la elaboración de modelos epidemiológicos y técnicas económicas cuya posible aplicación a cuestiones de sanidad animal no se ha examinado a fondo en estudios anteriores. Los autores describen diversos modelos económicos que pueden aplicarse a la investigación en sanidad animal y ofrecen pautas para elegir el método más apropiado según la cuestión que uno tenga planteada. La complejidad de algunos de estos planteamientos no hace sino subrayar la importancia que revisten la enseñanza e investigación multidisciplinarias.

<http://www.oie.int/downld/imprimeur/pdfs%20review24-3/Rich%20I%2020833-846.pdf>

Perfeccionamiento de modelos económicos para el análisis de enfermedades animales

K.M. Rich, A. Winter-Nelson & G.Y. Miller

Rev. sci. tech. Off. int. Epiz., Dec. 2005; **24** (3): 847-856 (texto en inglés).

Resumen

Los autores exponen el modo en que cabe refinar y combinar herramientas económicas de tal manera que resulten más útiles a la hora de analizar problemas zoonosarios. También describen sucintamente las técnicas utilizadas con más frecuencia para elaborar modelos económicos, y a partir de ahí estudian en qué medida pueden aplicarse determinados métodos de la economía a distintos problemas de análisis zoonosario. Acto seguido, tras exponer una serie de ejemplos de aplicación de esos métodos descritos en la bibliografía, proponen vías de investigación para integrar y perfeccionar distintos planteamientos económicos y vincularlos con métodos epidemiológicos con objeto de poder estudiar una mayor diversidad de temas a distintas escalas de análisis.

<http://www.oie.int/downld/imprimeur/pdfs%20review24-3/RichI1847-856.pdf>

Enfermedad Viral Porcina

Sensibilidad de los rebaños en relación con la sensibilidad de las pruebas serológicas para la enfermedad vesicular porcina

A. Dekker

Rev. sci. tech. Off. int. Epiz., Dec. 2005; **24** (3), 1077-1083 (texto en inglés).

Resumen

Después de los brotes de enfermedad vesicular porcina ocurridos en 1992 en los Países Bajos, se puso en marcha un programa nacional de vigilancia conforme al cual se analizaban 12 muestras de cada explotación porcina tres veces al año. En dichos análisis se utilizó un valor umbral ligeramente superior al convenido en el seno de la Unión Europea. El autor ha estudiado los efectos de esa diferencia sobre el porcentaje de falsos positivos y falsos negativos, utilizando para ello los datos sobre títulos de anticuerpos obtenidos gracias al programa de vigilancia y durante los brotes de 1992 y 1994.

El uso de un valor umbral más alto redujo en un 63% el número de falsos positivos. En promedio, la sensibilidad de la prueba pasó del 100% al 88%, lo que indujo un cambio en la sensibilidad media de los rebaños, que pasó del 91,7% al 91,5% al analizar 12 muestras por granja. Cuando en lugar de 12 se analizaron tres muestras por granja, la sensibilidad media de los rebaños pasó del 64,9% al 62,9%. Los resultados indican que, a diferencia de lo que suele pensarse, existe una relación entre la sensibilidad de la prueba y la prevalencia de la infección en una granja determinada. Además, ponen claramente de manifiesto que el tamaño de la muestra es mucho más importante para obtener una elevada sensibilidad de los rebaños que para incrementar la sensibilidad de las pruebas.

<http://www.oie.int/downld/imprimeur/pdfs%20review24-3/Dekker1077-1084.pdf>

Fiebre Aftosa

Estudio de la selección de cepas vacunales contra la fiebre aftosa

D.J. Paton, J.-F. Valarcher, I. Bergmann, O.G. Matlho, V.M. Zakharov, E.L. Palma & G.R. Thomson

Rev. sci. tech. Off. int. Epiz., Dec. 2005; **24** (3) : 981-993 (texto en inglés).

Resumen

La elección de las cepas vacunales más apropiadas para los programas de control de la fiebre aftosa y la creación de reservas de antígenos destinados a la fabricación de vacunas se basa en la comparación de muestras de campo, procedentes de brotes declarados en distintas partes del mundo, con las cepas vacunales disponibles. Sin embargo, en los países que participan en la lucha contra la fiebre aftosa, no siempre se concede una elevada prioridad a esa tarea. Y en aquellos que carecen de un control eficaz de la enfermedad, poco se incita a recoger muestras y respetar las precauciones necesarias para enviarlas a los laboratorios de referencia internacionales. A corto plazo, para disponer periódicamente de muestras, se podría recurrir a iniciativas específicas de muestreo selectivo. Pero para alcanzar una solución a largo plazo será preciso establecer medidas de control de la fiebre aftosa. La aplicación de esas medidas necesita, por un lado, el refuerzo de los Servicios Veterinarios y laboratorios locales y, por otro, el suministro de cantidades suficientes de vacunas de muy buena calidad. Las dificultades pueden multiplicarse debido a las limitaciones de la información, impuestas por razones comerciales, sobre las cepas empleadas para fabricar las vacunas, o del suministro de reactivos para las pruebas de comparación. Esas pruebas, tales como la neutralización

viral, la inmunoabsorción enzimática con anticuerpos policlonados y la fijación del complemento, se basan fundamentalmente en métodos *in vitro* y sólo se realizan en un número relativamente reducido de laboratorios mundiales. A la dificultad de reunir cepas de campo y vacunales representativas, se suma otro problema: ni los reactivos, ni los métodos de comparación de las cepas para vacunas han sido totalmente armonizados. Por consiguiente, los resultados obtenidos no son estrictamente equivalentes. Actualmente se están desarrollando técnicas alternativas, que emplean paneles de anticuerpos monoclonales y/o recurren a la desuenciación de la cápside del virus y que podrían complementar las pruebas serológicas existentes. Sin embargo, la información disponible sobre la protección cruzada *in vivo*, de fundamental importancia para la validación futura de los métodos de comparación de vacunas, es escasa. Para contrarrestar la ausencia de financiación e iniciativa destinadas a la selección de cepas vacunales se ha establecido una red compuesta por los laboratorios de referencia de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) y la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), merced a la cual, esos laboratorios podrán trabajar y presentar informes en estrecha colaboración y, de ese modo, mejorar las recomendaciones sobre la selección de las cepas para vacunas.

<http://www.oie.int/download/imprimeur/pdfs%20review24-3/Paton981-994.pdf>

Garantía y control de calidad del ensayo inmunoenzimático de competición en fase sólida para la fiebre aftosa. Parte I. Garantía de calidad: elaboración de patrones secundarios y de trabajo

N. Goris & K. De Clercq

Rev. sci. tech. Off. int. Epiz., Dec. 2005; **24** (3): 995-1004 (texto en inglés).

Resumen

Ante el creciente movimiento internacional de animales y productos de origen animal, instancias como la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) han respondido sin tardanza elaborando directrices que reglamenten y faciliten el comercio entre los Países Miembros. No obstante, a medida que el mercado planetario se desarrolla más y más, se hace necesario un mayor grado de normalización y armonización de las pruebas de detección de anticuerpos, sobre todo en lo tocante a la elaboración y utilización de productos de referencia. En el caso de enfermedades de notificación obligatoria a la OIE para las que existan o estén en vías de elaboración patrones primarios o de referencia internacional, se alienta a los laboratorios de referencia nacional o regional a elaborar sus propios patrones secundarios y/o de trabajo. Los autores describen la creación de patrones para el ELISA de competición en fase sólida que se aplica a la fiebre aftosa, con utilización de suero positivo procedente de terneras vacunadas contra la enfermedad.

El procedimiento aquí descrito puede extrapolarse fácilmente a otros ensayos serológicos similares, y debería inducir un mayor grado de armonización internacional de estos ensayos y de la interpretación de sus resultados.

<http://www.oie.int/download/imprimeur/pdfs%20review24-3/Goris1995-1004.pdf>

Garantía y control de calidad del ensayo inmunoenzimático de competición en fase sólida para la fiebre aftosa. Parte II. Control de calidad: comparación de dos métodos gráficos para determinar el rendimiento del ensayo

N. Goris & K. De Clercq

Rev. sci. tech. Off. int. Epiz., Dec. 2005; **24** (3): 1014-1015 (texto en inglés).

Resumen

Los laboratorios de diagnóstico, a los que se exige cada vez más que cumplan rigurosos criterios de calidad, necesitan ensayos validados para conseguir una acreditación u homologación oficial. A menudo se considera que el proceso de validación de un método de prueba acaba cuando se definen los parámetros y características del ensayo de que se trate. Sin embargo, como cualquier otro proceso, las pruebas de diagnóstico están sujetas a una parte de azar que genera variaciones en los valores medios de los resultados. El seguimiento continuo de los ensayos mediante gráficas de control advertirá al intérprete de todo cambio que se produzca en las propiedades de rendimiento. Con tal idea se han elaborado y aplicado diversos métodos gráficos. Los autores comparan sendas gráficas de control, la media móvil ponderada exponencialmente y la de Shewhart, con respecto al seguimiento cotidiano de muestras de control interno de calidad del ensayo inmunoenzimático de competición en fase sólida utilizado para diagnosticar la fiebre aftosa. Las dos clases de gráfica presentan igual sensibilidad a los cambios, pero la media móvil ponderada exponencialmente parece ofrecer un mejor equilibrio entre falsos negativos y falsos positivos.

<http://www.oie.int/download/imprimeur/pdfs%20review24-3/GorisII1005-1016.pdf>



The role of spatial mixing in the spread of foot-and-mouth disease

G. Chowell, A.L. Rivas, N.W. Hengartner, J.M. Hyman & C. Castillo-Chavez
Preventive Veterinary Medicine, March 2006; **73** (4): 297-314.

Abstract

A model of epidemic dispersal (based on the assumption that susceptible cattle were homogeneously mixed over space, or non-spatial model) was compared to a partially spatially explicit and discrete model (the spatial model), which was composed of differential equations and used geo-coded data (Euclidean distances between county centroids). While the spatial model accounted for intra- and inter-county epidemic spread, the non-spatial model did not assess regional differences. A geo-coded dataset that resembled conditions favoring homogeneous mixing assumptions (based on the 2001 Uruguayan foot-and-mouth disease epidemic), was used for testing.

Influenza Aviar



Orientación de la OMS sobre medidas de salud pública en países que experimentan sus primeros brotes de influenza aviar subtipo H5N1

Los brotes de influenza aviar en aves de corral, cuando sean causadas por los virus de influenza altamente patógenos de los subtipos H5 o H7, son de gran importancia para el sector agropecuario y pueden tener consecuencias económicas considerables. Estos brotes son también de importancia para la salud humana. La orientación brindada por la OMS es general y se debe adaptar a situaciones específicas, de acuerdo con la política sanitaria y veterinaria nacional.

<http://www.paho.org/Spanish/AD/DPC/CD/vir-flu-oms-h5n1.htm>

Gripe aviar — Informes de la situación

Este vínculo brinda acceso a todas las noticias sobre influenza aviar de los archivos de *Brotes epidémicos* de la OMS, empezando con la más reciente.

http://www.who.int/csr/disease/avian_influenza/updates/es/index.html



Gripe Aviar: Prevención y Control para América Latina y el Caribe

Santiago, Chile, 16 de marzo de 2006.

Si bien América Latina y el Caribe se encuentran libres de la Influenza Aviar Altamente Patógena (IAAP) – H5N1, esta enfermedad constituye una emergencia zoonosaria internacional que está causando gran impacto sanitario, social, económico y riesgo para la salud pública en otros lugares del mundo. Sin generar un ambiente de pánico, es preciso que los gobiernos de la Región estén alertas y tengan conocimiento de las medidas que se deben adoptar para prevenir, controlar y erradicar la gripe aviar, tanto a nivel nacional, como regional.

La Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) aconsejan a los gobiernos que revisen sus procedimientos de acuerdo a la normativa internacional para que cumplan con los objetivos de: primero, prevenir el ingreso del virus en aves de corral, para no perjudicar la producción, comercio, sanidad animal y salud pública; segundo, desarrollar metodologías de detección precoz y confiables; y tercero, determinar las acciones de control y erradicación ante un foco de gripe aviar.

Prevención del Virus

Referente a la prevención de la influenza aviar, a nivel nacional, es necesario que los gobiernos puedan fortalecer sus servicios veterinarios en el marco de las directrices y recomendaciones de la OIE. Actualizar la normativa en materia de requisitos de importación y ejecutar acciones de control en los puestos fronterizos que impidan el ingreso sin control de aves, productos y subproductos avícolas. Promover las buenas prácticas avícolas. Normar y controlar el movimiento de aves vivas y productos avícolas en los países. Y estar constantemente capacitando a médicos veterinarios y técnicos de los servicios veterinarios, con respecto a los problemas de la enfermedad y medidas que se deben tomar en cada una de las fases.

A nivel regional, es importante conformar un grupo de trabajo multilateral, interdisciplinario e interinstitucional que caracterice las principales rutas de aves migratorias, principalmente acuáticas, que atraviesan el continente, además de identificar los lugares de concentración de acuerdo a las especies, su estacionalidad y relación geográfica con las aves de corral. Todo esto con la visión de establecer un programa de vigilancia epidemiológica, con un sistema eficiente de información y que motive la coordinación entre organismos públicos internacionales y no gubernamentales.

Control y Erradicación

Afortunadamente, tanto la FAO, como la OIE, no han recibido información que alerte sobre algún brote de gripe aviar de alta patogenicidad en América Latina y el Caribe, pero de todas formas es de suma importancia que los gobiernos conozcan de manera acabada los procedimientos referentes al control y erradicación de la enfermedad.

Una de las claves al respecto es responder de manera rápida y eficaz ante la aparición de un brote de la enfermedad, para luego aplicar las medidas de contención que impidan su diseminación. A nivel nacional, muchos países ya cuentan con planes de contingencia, los cuales deben incluir las acciones de coordinación entre Salud Animal y Salud Pública, considerando aspectos vinculados al sacrificio sanitario, vacunación y disposición final de cadáveres, procurando no generar un impacto ambiental y cuidando la salud pública.

Es necesario que los gobiernos realicen simulacros de influenza aviar, en función de poner en práctica los planes de acción y así reducir el espacio para la improvisación. Por otra parte, para favorecer la notificación de la gripe aviar y otras enfermedades transfronterizas, se deben establecer los mecanismos de compensación económica oportuna y recuperación de la actividad avícola luego de un sacrificio sanitario.

A nivel regional, es preciso que exista un plan de contingencia que comience con un sistema de comunicación de riesgos eficiente y que armonice los criterios de acuerdo a la normativa internacional. Junto con esto, es preciso realizar también simulacros en los que participen todas las naciones y organismos internacionales, con el fin poner en práctica el plan de contingencia regional.

Para lograr un buen plan de prevención, control y erradicación de la gripe aviar, tanto a nivel nacional, como regional, es necesario contar con la voluntad de los gobiernos y sector privado de cada uno de los países. Solo así se podrán aunar los esfuerzos y recaudar los fondos necesarios para financiar la actualización, en algunos casos, y creación en otros, de una estrategia que le haga frente a la amenaza de la gripe aviar.

Frente a esta situación de emergencia, la FAO y la OIE dan inicio al Programa Global para el Control Progresivo de las Enfermedades Transfronterizas (GF-TADs), el cual integra las fortalezas de ambas organizaciones con el objetivo de alcanzar objetivos de común acuerdo. De ese modo todas las actividades que FAO está ejecutando a nivel global para enfrentar la problemática de la gripe aviar, se ejecutan bajo este nuevo marco de trabajo y cooperación.

Con todo esto, no solamente se está dando un paso adelante con respecto al cuidado y acciones que se deben tomar frente a la gripe aviar, sino que también se está fortaleciendo aún más el sistema de cooperación multilateral entre los países de América Latina y el Caribe, en función de la creación de un nuevo mapa para la Región, protegido de la influenza aviar. (C/2006/03)

Tomado de: http://www.fao.org/ag/againfo/subjects/es/health/diseases-cards/avian_recomm.html

Avian Influenza Control and Eradication - FAO's Proposal for a Global Programme

Food and Agriculture Organization of the United Nations. Rome: FAO, 2006.

El documento presenta la visión de la FAO frente la necesidad global de control de la corriente pandemia de la alta patogenicidad de la influenza aviar.

http://www.fao.org/ag/againfo/subjects/documents/ai/Global_Programme_March06.pdf



Influenza Aviária: informe-se

Brasil. Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento. Brasília, DF: MAPA; 2006.

Cartilla elaborada por el MAPA, conteniendo informaciones y respondiendo a cuestiones sobre la influenza aviar.

http://www.agricultura.gov.br/pls/portal/docs/PAGE/MAPA-PRINCIPAL-DESTAQUES_COTACOES/OUTROS_DESTAQUES/CARTILHA_INFLUENZA_AVIARIA/CARTILHA%20INFLUENZA%20AVI%C3%80RIA.PDF

Inocuidad de Alimentos

Conferencia Regional FAO/OMS sobre Inocuidad de Alimentos para las Américas y el Caribe

San José, Costa Rica, 6-9 de diciembre de 2005.

La Conferencia hace parte de una serie de conferencias regionales sobre inocuidad de los alimentos que la FAO y la OMS han venido organizando en respuesta a las peticiones de asesoramiento sobre políticas y acciones para el fortalecimiento de la construcción de capacidad en temas relativos a la inocuidad de los alimentos, que han sido formuladas por los Estados Miembros.

Temas de la conferencia:

- Sistemas Nacionales para la inocuidad de los alimentos en las América y el Caribe: análisis de la situación.
- Mejora de la eficacia de los sistemas nacionales de control de los alimentos en las América y el Caribe.
- Cooperación internacional y regional en la materia de inocuidad de los alimentos.
- Garantizar la inocuidad de los alimentos en la producción y la elaboración.
- Cuestiones técnicas de interés regional.
- El consumidor: Participación activa en las comunicaciones relativas a la inocuidad de los alimentos.

Información complementaria sobre la Conferencia y los documentos presentados se encuentran en:
<http://www.foodsafetyforum.org/americas/index.asp?lang=es>



The Joint Food and Agriculture Organization of the United Nations/World Health Organization Expert Committee on Food Additives and Its Role in the Evaluation of the Safety of Veterinary Drug Residues in Foods

James D. MacNeil

AAPS Journal, Sep. 2005; **07** (02): E274-E280

Abstract

The Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) and the World Health Organization (WHO) recommended the evaluation of food additives at the international level through the establishment of an expert committee or committees. These committees evaluated the safety of food additives present as residues resulting from the use of pesticides or veterinary pharmaceuticals. The results of these meetings include international harmonization on acceptable daily intake of these compounds and the maximum residue limit that is permitted to be present within any food of animal or plant origin. The decisions rendered by these committees provide a key element in the elimination of international trade barriers associated with products intended for human consumption

<http://www.aapsj.org/view.asp?art=aapsj070228>



Characterization of Antimicrobial-Resistant *Salmonella* Isolated from Imported Foods

S. Zhao, P. F. McDermott, S. Friedmam, S. Qaiyumi, J. Abbott, C. Kiessling, S. Ayers, R. Singh, S. Hubert, J. Sofos & D. G. White

Journal of Food Protection, March 2006, **69** (3): 500–507.

Abstract

Two-hundred eight *Salmonella* isolates recovered from over 5,000 imported foods entering the United States in 2001 were tested for antimicrobial susceptibilities and further characterized for quinolone resistance mechanisms, integron carriage, and genetic relatedness. *Salmonella* Weltevreden (20%), *Salmonella* Newport (6%), *Salmonella* Lexington (5%), and *Salmonella* Thompson (4%) were the four most common serotypes recovered. Twenty-three (11%) isolates were resistant to at least one antimicrobial, and seven (3.4%) to three or more antimicrobials. Resistance was most often observed to tetracycline (9%), followed by sulfamethoxazole (5%), streptomycin (4%), nalidixic acid (3%), and trimethoprim/sulfamethoxazole (2%). One *Salmonella* Schwarzengrund isolate recovered from squid imported from Taiwan exhibited resistance to eight antimicrobials, including ampicillin, chloramphenicol, gentamicin, kanamycin, nalidixic acid, sulfamethoxazole, tetracycline, and trimethoprim/sulfamethoxazole. Six isolates (*Salmonella* Bareilly, *Salmonella* Derby, *Salmonella* Ohio and three *Salmonella* Schwarzengrund) contained class 1 integrons, which carried several resistance genes including *dhfrI/dhfrXII*, *aadA*, *pse-1*, and *sat1*, conferring resistance to trimethoprim/sulfamethoxazole, streptomycin, ampicillin, and streptothricin, respectively. Five of six nalidixic acid-resistant isolates possessed DNA point mutations at either Ser83 or Asp87 in DNA gyrase. One

ciprofloxacin-resistant isolate possessed double mutations in DNA gyrase at positions Ser83 and Asp87 as well as a single mutation at Ser80 in *parC*. The top three serotypes identified, *Salmonella* Weltevreden ($n = 41$), *Salmonella* Newport ($n = 13$), and *Salmonella* Lexington ($n = 11$), were further characterized for genetic relatedness by pulsed-field gel electrophoresis. Fifty-five distinct pulsed-field gel electrophoresis patterns were observed among the 65 isolates, indicating extensive genetic diversity among these *Salmonella* serotypes contaminating imported foods.

Manuales



Código Sanitario para los Animales Terrestres - 14a edición, 2005

Organización Mundial de la Sanidad Animal. Paris: OIE, 2005.

El objetivo del *Código Sanitario para los Animales Terrestres* (en adelante denominado *Código Terrestre*) es velar por la seguridad sanitaria del comercio internacional de animales terrestres y productos de origen animal gracias a una definición detallada de las medidas sanitarias que las autoridades veterinarias del país importador y del país exportador deben aplicar para evitar la transmisión de agentes patógenos a los animales o a las personas y, al mismo tiempo, evitar la creación de barreras sanitarias injustificadas.

http://www.oie.int/esp/normes/mcode/E_summry.htm

Manual de Pruebas de Diagnóstico y Vacunas para los Animales Terrestres – 5ª edición, 2004

Organización Mundial de la Sanidad Animal. Paris: OIE, 2004.

El *Manual de Pruebas de Diagnóstico y Vacunas para los Animales Terrestres* tiene como objetivo contribuir a la armonización internacional de los métodos de vigilancia y de control de las enfermedades animales de mayor relevancia. Describe los métodos normalizados para los diagnósticos de laboratorio y para la producción y el control de productos biológicos de uso veterinario (principalmente las vacunas) en el mundo entero.

El *Manual de Pruebas de Diagnóstico y Vacunas para los Animales Terrestres* está disponible, en versión Web en inglés.

http://www.oie.int/eng/normes/mmanual/A_summry.htm

Rabia

Evaluation of a Direct, Rapid Immunohistochemical Test for Rabies Diagnosis

Tiziana Lembo, Michael Niezgod, Andrés Velasco-Villa, Sarah Cleaveland, Eblate Ernest, & Charles E.

Rupprecht

Emerg. Infect. Dis., Feb. 2006;12 (2):310-313.

Abstract

A direct rapid immunohistochemical test (dRIT) was evaluated under field and laboratory conditions to detect rabies virus antigen in frozen and glycerol-preserved field brain samples from northwestern Tanzania. Compared to the direct fluorescent antibody test, the traditional standard in rabies diagnosis, the dRIT was 100% sensitive and specific.

<http://www.cdc.gov/ncidod/EID/vol12no02/05-0812.htm>

Salud Pública Veterinaria

Concepts for risk-based surveillance in the field of veterinary medicine and veterinary public health: review of current approaches

Stark KD, Regula G, Hernandez J, Knopf L, Fuchs K, Morris RS, Davies P.

BMC Health Serv. Res., Feb. 2006; **28** (6):20.

Abstract

BACKGROUND: Emerging animal and zoonotic diseases and increasing international trade have resulted in an increased demand for veterinary surveillance systems. However, human and financial resources available to support government veterinary services are becoming more and more limited in many countries world-wide. Intuitively, issues that present higher risks merit higher priority for surveillance resources as investments will yield higher benefit-cost ratios. The rapid rate of acceptance of this core concept of risk-based surveillance has

outpaced the development of its theoretical and practical bases. **DISCUSSION:** The principal objectives of risk-based veterinary surveillance are to identify surveillance needs to protect the health of livestock and consumers, to set priorities, and to allocate resources effectively and efficiently. An important goal is to achieve a higher benefit-cost ratio with existing or reduced resources. We propose to define risk-based surveillance systems as those that apply risk assessment methods in different steps of traditional surveillance design for early detection and management of diseases or hazards. In risk-based designs, public health, economic and trade consequences of diseases play an important role in selection of diseases or hazards. Furthermore, certain strata of the population of interest have a higher probability to be sampled for detection of diseases or hazards. Evaluation of risk-based surveillance systems shall prove that the efficacy of risk-based systems is equal or higher than traditional systems; however, the efficiency (benefit-cost ratio) shall be higher in risk-based surveillance systems. **SUMMARY:** Risk-based surveillance considerations are useful to support both strategic and operational decision making. This article highlights applications of risk-based surveillance systems in the veterinary field including food safety. Examples are provided for risk-based hazard selection, risk-based selection of sampling strata as well as sample size calculation based on risk considerations.

<http://www.biomedcentral.com/1472-6963/6/20>

Tuberculosis Bovina



Repaso de las pruebas existentes para el diagnóstico de la tuberculosis en especies no bovinas

D.V. Cousins & N. Florisson

Rev. sci. tech. Off. int. Epiz., Dec. 2005; **24** (3): 1039-1059 (texto en inglés).

Resumen

La tuberculosis bovina es una importante enfermedad, que influye en el comercio regional e internacional y puede minar la estabilidad social y económica y tener efectos deletéreos sobre la diversidad de especies. La prueba intradérmica de la tuberculina, que se aplica desde hace casi un siglo pese a los avances técnicos de los últimos veinte años, sigue siendo la única prueba prescrita para diagnosticar la tuberculosis en el ganado vacuno. Pero *Mycobacterium bovis* puede infectar a otras muchas especies, incluido el hombre. Los autores pasan revista a diversas pruebas evaluadas para detectar la infección por *M. bovis* en una serie de especies animales, tratan de definir un orden de prioridades entre ellas y formulan observaciones sobre la importancia de disponer de métodos de diagnóstico convenientemente validados para las distintas especies. También comentan las dificultades de validar una prueba empleando un pequeño número de animales, sobre todo cuando la especie en cuestión es infrecuente o valiosa o cuando la tuberculosis se presenta sólo esporádicamente en ella.

<http://www.oie.int/downld/imprimeur/pdfs%20review24-3/Cousins1039-1060.pdf>

Zoonoses

EMERGING
INFECTIOUS DISEASES

Confronting Zoonoses, Linking Human and Veterinary Medicine

Laura H. Kahn

Emerg. Infect. Dis., Apr. 2006;12 (4): 556-561.

Abstract

Many of the emerging infectious diseases, including those caused by bioterrorist agents, are zoonoses. Since zoonoses can infect both animals and humans, the medical and veterinary communities should work closely together in clinical, public health, and research settings. In the clinical setting, input from both professions would improve assessments of the risk-benefit ratios of pet ownership, particularly for pet owners who are immunocompromised. In public health, human and animal disease surveillance systems are important in tracking and controlling zoonoses such as avian influenza virus, West Nile virus, and foodborne pathogens. Comparative medicine is the study of disease processes across species, including humans. Physician and veterinarian comparative medicine research teams should be promoted and encouraged to study zoonotic agent-host interactions. These efforts would increase our understanding of how zoonoses expand their host range and would, ultimately, improve prevention and control strategies.

<http://www.cdc.gov/ncidod/EID/vol12no04/05-0956.htm>

Contacto:

Centro de Documentación (CEDOC)

Biblioteca

Teléfono: 55 21 3661-9045

E-mail: apimente@panaftosa.ops-oms.org